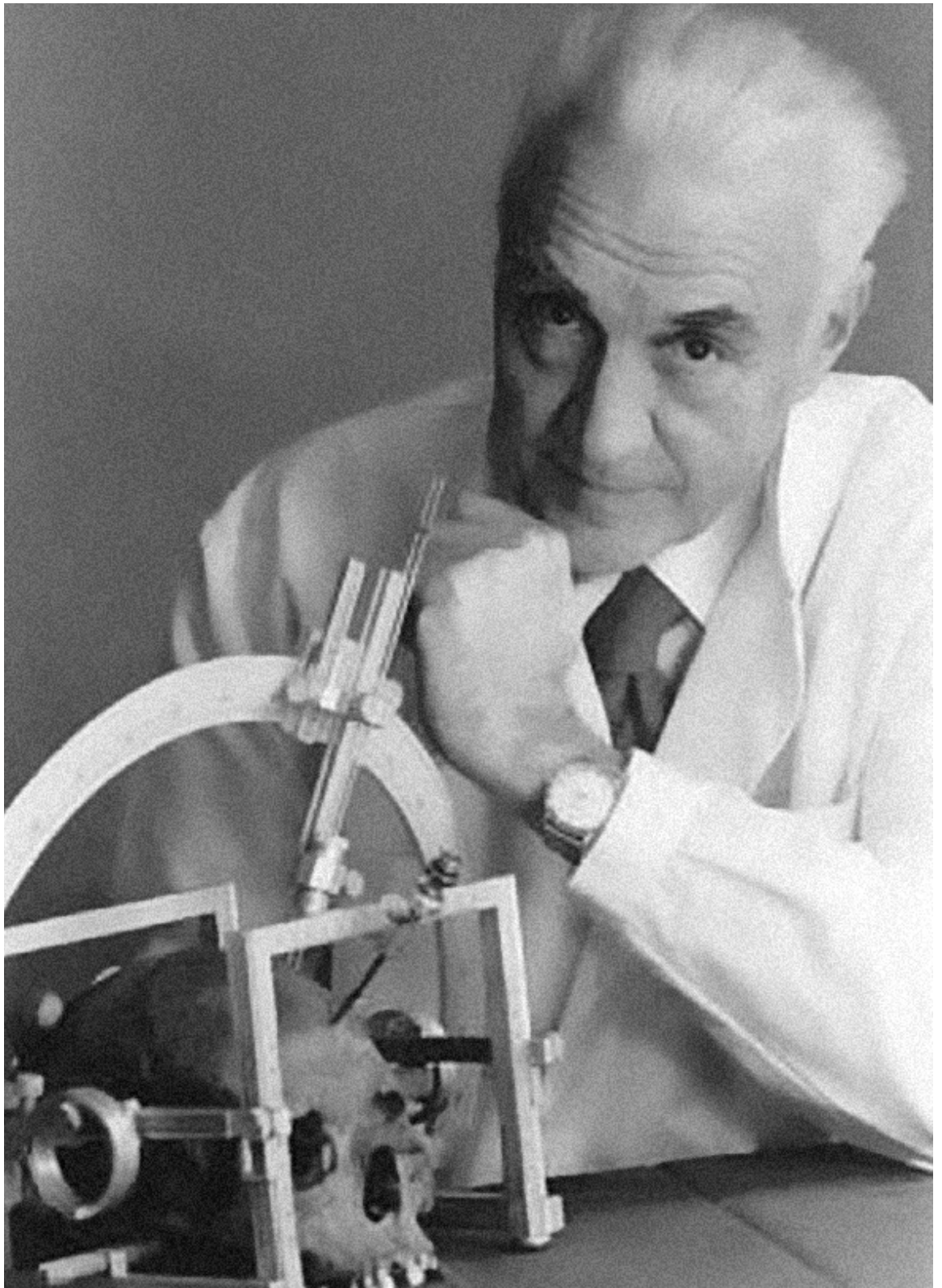


Código de conduta

Fazer as coisas certas da maneira correta



Dr. Lars Leksell (1907-1986)
Professor de Neurocirurgia



Mensagem do fundador



Em 1972 fundei uma empresa de desenvolvimento de pequeno porte resultante das invenções de meu pai na neurocirurgia estereotáxica. Percorremos um longo caminho desde então. Atualmente somos líderes nos mercados de soluções avançadas de oncologia de radiação e neurocirurgia minimamente invasiva. Em conjunto, criamos uma organização global com uma vasta gama de soluções e serviços clínicos, importantes e eficientes, para o controle do câncer e de doenças neurológicas. Anualmente, nós cuidamos de mais de um milhão de pacientes gravemente doentes em todo o mundo.

Mas algumas coisas não mudaram. Meu pai preocupou-se em fazer as coisas corretas para aliviar o sofrimento dos pacientes. Esta empresa foi criada e cresceu, tornando-se aquilo que é hoje, com esse objetivo principal em mente: fazer as coisas certas da maneira correta. Nós sempre encaramos as oportunidades e os desafios de forma aberta, justa e determinada.


Isso significa preservar e lembrar sempre de quem nós somos e qual é a nossa missão. Nosso objetivo final é fornecer aos

nossos clientes e seus pacientes os meios e os serviços clínicos otimizados e mais eficientes requeridos para controlarem as doenças que são uma ameaça à vida. Cuidar de vidas é como definimos nossa maneira de agir e nossa maneira de fazer negócios.

Devemos nos lembrar dos nossos valores e garantir que agimos, planejamos e que temos um comportamento de acordo. Isso significa viver nossos valores e lembrar de que estamos aqui para servir nossos clientes e seus pacientes. Nosso Código de Conduta nos ajuda a lembrar do caminho certo de fazer as coisas na Elekta.

Agir de acordo com os valores éticos deste Código, é a única maneira de garantir o sucesso, a sustentabilidade e a resiliência de nossa empresa. É isso que nossos clientes, colegas e as pessoas interessadas esperam de nós. Isso também é o que esperamos de nós mesmos a fim de sentir orgulho e encontrar sentido e sucesso em nossas vidas profissionais.

**Laurent Leksell,
Presidente do Conselho de
Administração e Fundador**



**Let's focus where
it matters**

“Our company’s Code of Conduct is the foundation we rely on in all of our activities.”



Prezados colegas,

O sucesso atual e futuro da Elekta está baseado no nosso compromisso coletivo de vivermos nossos valores: nós fazemos o que dizemos, trabalhamos como uma equipe e ficamos pensando adiante.

O alicerce desses valores é integridade total e inflexível. Estamos comprometidos, como organização, com os mais altos padrões éticos e conformidade com todas as leis, regras e regulamentações aplicáveis. Nossa reputação de honestidade e conduta comercial confiável é testada e comprovada em tudo que fazemos. Operando em um setor altamente regulamentado, em que até mesmo as melhores intenções podem levar a compromissos que não podem ser mantidos ou, pior ainda, danificar o nome, a reputação e a credibilidade da nossa empresa.

Portanto, tenho a profunda convicção de que todos nós que representamos a Elekta em alguma posição ou capacidade devemos estar pessoalmente comprometidos em seguir a letra e o espírito do nos-

so Código de Conduta. E todos os líderes da Elekta, começando por mim, têm a responsabilidade adicional de promover uma cultura cuja conformidade com esse Código seja constante e resoluta. Essa é e deve ser a maneira como trabalhamos. Comportamento questionável, desonesto e antiético não será tolerado. Devemos operar em um ambiente de máxima integridade.

Nossa história, nossa cultura e nossos valores fazem da Elekta uma empresa especial e diferenciada. Sinto-me orgulhoso de trabalhar ao lado de todos vocês e acredito que nossos funcionários estão entre os melhores e mais talentosos. Também desejo que tenhamos a cultura corporativa mais refinada do setor. Nosso Código de Conduta é uma parte integrante dessa ambição. Obrigado por tudo que vocês fazem pela Elekta, seus colegas, nossos clientes e seus pacientes.

**Richard Hausmann,
Presidente e CEO**

Fazer o que é correto

CONFORMIDADE

com as leis e regulamentações locais e internacionais.

PROTEGER

Informações confidenciais e pessoais. Proteger a integridade e os bens da empresa.

CONTRIBUIR

para o desenvolvimento sustentável, assim como para a integridade e a segurança.

EVITAR

conflitos de interesses, pagamentos impróprios e corrupção.

RESPEITAR

os direitos humanos e as oportunidades iguais.

Agir de acordo com os valores éticos deste Código, é a única maneira de garantir o sucesso, a sustentabilidade e a resiliência de nossa empresa.

Laurent Leksell, Fundador e Presidente do Conselho de Administração

O que é o Código de Conduta da Elekta?

Este Código de Conduta define as normas da conduta profissional que usamos na Elekta, a fim de orientar nossas interações com nossos colegas, clientes e parceiros de negócios, diariamente. Ele demonstra nosso comprometimento firme em relação à integridade, em tudo o que fazemos.

Quem está coberto por esta política?

O Código de Conduta aplica-se a todas as pessoas que trabalham para a, ou em nome da, Elekta; funcionários, consultores, empresas controladas, distribuidores e agentes.

Esperamos que todos os nossos parceiros de negócios e nossos fornecedores apoiem as mesmas normas.

O que se espera de mim?

- É de sua responsabilidade ler e entender o Código de Conduta e manter-se atualizado com as políticas e procedimentos de nossa empresa.
- Seguir as normas presentes no Código de Conduta em sua rotina no trabalho. Nunca comprometer seu compromisso com a integridade
- Procurar diretrizes e treinamento quando tiver perguntas ou dúvidas sobre como avançar de maneira em conformidade com o Código.
- Compartilhar seu aprendizado e as melhores práticas com os outros.
- Estar atento às ações dos funcionários ou de terceiros que não estejam de acordo com nosso Código de Conduta.
- Relatar se tiver conhecimento de violações ao Código de Conduta. Relatar as preocupações através de um dos canais fornecidos.

- Cooperar ativamente e de forma transparente em todos os assuntos e as avaliações relacionados à conformidade.

O que é esperado dos gerentes da Elekta?

- Os gerentes determinam a dinâmica de trabalho de seus funcionários e, por isso, têm responsabilidades de liderança especiais na Elekta.
- Os gerentes devem promover a adesão ao Código em suas organizações.
- Os gerentes precisam orientar suas equipes em relação ao Código e, quando surgirem problemas ou dúvidas, devem ajudar a encontrar soluções que estejam de acordo com as normas definidas no Código.
- Mais importante ainda: os gerentes precisam dar o exemplo e devem contribuir para uma cultura em que os funcionários entendam que os resultados dos negócios nunca justificam sacrificar nosso compromisso em relação ao Código.

O que acontece se eu não agir de acordo com a conformidade?

O Código de Conduta da Elekta é fundamental e não é negociável. Qualquer falha em cumprir o Código pode conduzir a ação disciplinar e incluir o desligamento da empresa ou o fim da relação contratual.

APLICAR O CÓDIGO EM SUA ROTINA DE TRABALHO

Todos nós temos a responsabilidade de seguir o Código de Conduta da Elekta.

As Perguntas e Respostas (P&Rs) em cada capítulo existem para lhe ajudar a entender como as diretrizes no capítulo podem ser aplicadas ao seu trabalho. Contudo, o Código não consegue resolver todas as situações específicas que encontrar em nosso complexo ambiente de negócios.

Cada capítulo também inclui uma “Caixa de ferramentas” que identifica outros procedimentos e políticas relevantes da Elekta que fornecem diretrizes mais específicas, bem como os recursos na Elekta que você pode entrar em contato para obter suporte.

Não hesite em procurar ajuda. Se não tiver certeza sobre uma ação ou uma decisão, pergunte a si próprio:



É legal?

1



Sinto-me
à vontade
com isso?

2



Qual seria o resultado
se o problema fosse
parar na mídia?

3



Como relatar uma suspeita de violação do Código de Conduta?

Como funcionários da Elekta, devemos relatar todos os comportamentos que acreditamos, de boa fé, serem uma violação ao Código de Conduta ou à lei. Relatando as preocupações sobre a conformidade, estamos agindo de acordo com o espírito de nosso Código e estamos também ajudando a proteger nossos negócios e nossa reputação.

Se tivermos preocupações sobre a conformidade, geralmente é melhor falar pessoalmente a respeito com nosso gerente. Podemos igualmente relatar nossas preocupações com um gerente de nível superior, com Recursos Humanos ou com a Conformidade da Elekta, dependendo da natureza da preocupação.

Não é fácil relatar uma suspeita de quebra do Código, precisamos sentir-nos à vontade para falarmos de nossas preocupações sem medo de retaliações.

Espera-se que os gerentes da Elekta percebam o valor de relatar prontamente as preocupações de conformidade em potencial e promovam um ambiente de comunicação aberta. A Elekta não tolera retaliações contra qualquer funcionário que demonstre, de boa fé, preocupação sobre a conformidade.

Q&A

P: Estou preocupado em relação as ações de um colega. Como devo relatar isto?

R: O mais importante é relatar sua preocupação – não importa o caminho que você escolher. Se você se sentir à vontade para falar com seu gerente, faça isso. Seu gerente está presente para lhe dar suporte e ajudá-lo a escolher o caminho correto de agir.

P: O que é a Linha de Integridade da Elekta? Posso permanecer anônimo quando for usá-la?

R: A Linha de Integridade da Elekta é um sistema mundial de atendimento automático por telefone e outro sistema na rede que coleta os dados. Ambos sistemas são operados por um provedor externo e estão disponíveis 24 horas por dia. Conforme explicado no Relatório da Política de Violações, os funcionários podem relatar anonimamente condutas impróprias e, após a recepção do relatório, podemos estabelecer uma comunicação virtual com o funcionário onde o anonimato é garantido.

Conte o que sabe se acreditar que alguém fez, está fazendo ou pode estar prestes a fazer alguma coisa que viole o Código de Conduta da Elekta.

Se você acredita que ocorreu uma violação ao Código de Conduta:

1

Fale com seu gerente ou com o gerente de seu gerente.

ou

Se você não se sente à vontade para fazer isso...

2

Fale com o departamento de Recursos Humanos ou com a Conformidade da Elekta
Email: compliance@elekta.com

ou

Se você não se sente à vontade para fazer isso e acredita que ocorreu uma violação grave de nosso Código de Conduta...

3

Relate suas preocupações e estabeleça uma comunicação virtual com a Conformidade da Elekta através da Linha de Integridade da Elekta, disponível 24 horas por dia. Os detalhes completos do contato podem ser encontrados no Relato da Política de Violações.

Assim é a

nossa maneira

de proceder



Vender nossos produtos e serviços

Excelência em Qualidade e Assuntos Regulatórios	14
Evitar subornos e negócios corruptos	16
Interações com profissionais da saúde	18
Competir honestamente	20
Honrar as obrigações de comércio internacional.....	22



Proteger nossos fundos e ativos

Tratar conflitos de interesses.....	26
Uso correto de nossos fundos e ativos	24
Informações financeiras e comunicação com a mídia e os investidores	30
Informações internas e confidenciais.....	32
Contribuir para um desenvolvimento sustentável.....	34



Trabalhar com os outros

Proteger os direitos humanos e celebrar a diversidade	38
Ambiente de trabalho saudável e seguro.....	40
Cuidados com as informações pessoais e com os dados dos pacientes	42

Vender nossos produtos e serviços





**Excelência em Qualidade
e Assuntos Regulatórios**



**Evitar subornos e
negócios corruptos**



**Interações com
profissionais da saúde**



Competir honestamente



**Honar as obrigações
de comércio internacional**

Excelência em Qualidade e Assuntos Regulatórios

Garantimos conformidade com as leis e regulamentos e trabalhamos junto aos reguladores.

Nossa responsabilidade essencial é fornecer produtos seguros e eficientes aos clientes e aos pacientes.

Sendo uma empresa global operando em uma das indústrias mais altamente regulamentadas, enfrentamos uma variedade de leis e regulamentações cada vez maiores em todos os mercados onde a Elekta opera. Nosso sucesso depende não somente do cumprimento das leis e dos nossos próprios procedimentos, mas também em evitar toda e qualquer insinuação de violação dessas leis ou desses procedimentos.

A fim de cumprir esses padrões, nossos produtos são desenvolvidos, fabricados, comercializados, vendidos e mantidos de acordo com os processos e os procedimentos de controle de qualidade.

Sendo um funcionário da empresa, ou agindo em nome da Elekta independentemente da maneira, você deve entender e cumprir totalmente todos os processos e procedimentos de qualidade e de regulamentação que sejam relevantes para seu trabalho.



P&R

P: Em muitos países confiamos no parecer do distribuidor sobre a necessidade de aprovações regulatórias. Como temos certeza de que esses pareceres são precisos?

R: Consulte o setor o de Qualidade e de Assuntos Regulatórios para verificar os requisitos de uma região e/ou de um país específico. Se as aprovações regulatórias forem requeridas, certifique-se de que os produtos tenham as aprovações necessárias. Se não as tiverem, envie uma solicitação para iniciar uma submissão regulatória.

P: Como sabemos se um determinado produto recebeu autorização para comercialização em uma região ou um país em específico?

R: Você precisa trabalhar com sua equipe de Qualidade e Assuntos Regulatórios local para verificar se o produto tem um certificado válido para o país/região em questão. As cópias dos certificados podem ser encontradas na biblioteca de aprovação dos produtos e documentos relacionados, coordenada pelo Grupo de Acesso ao Mercado da Elekta.

“Todos os produtos, materiais promocionais e de publicidade usados para vender nossos produtos precisam ser aprovados pelas funções apropriadas.”

Esperamos que você

Esteja atento aos requisitos regulatórios específicos do país e região onde trabalha.

Entenda totalmente e cumpra as políticas e procedimentos de qualidade e regulatórios da Elekta que afetam suas responsabilidades de trabalho.

Certifique-se de que esteja coordenado com os especialistas de negócios quando trabalhar ou responder às solicitações dos reguladores.

Certifique-se de que nossos parceiros de negócios aderiram as nossas normas de alta qualidade.

Relate prontamente todos os sinais de perigo ou potenciais problemas que possam causar uma violação de conformidade regulatória à função local de Qualidade e Assuntos Regulatórios.

Caixa de ferramentas



POLÍTICA DE QUALIDADE



SISTEMA DE GERENCIAMENTO DE NEGÓCIOS



AJUDA & ACONSELHAMENTO

- FUNÇÃO LOCAL DE QUALIDADE E ASSUNTOS REGULATÓRIOS
- GRUPO DE ACESSO AO MERCADO
rsh@elekta.com

Evitar subornos e negócios corruptos

Nós fechamos negócios com produtos da mais alta qualidade e com o melhor desempenho da categoria, não por comportamento antiético.



A CORRUPÇÃO É O ABUSO DO PODER ATRIBUÍDO PARA GANHO PESSOAL OU CORPORATIVO.

Nossos negócios são rigorosamente regulamentados pelas leis. A quebra dessas leis pode resultar não somente em penas criminais significativas, mas também punições criminais para a empresa e para nós, como pessoas. Essas leis proíbem o suborno e outros negócios corruptos, como comissões, que podem influenciar impropriamente as decisões ou ações de terceiros. As ações impróprias são proibidas, sejam elas realizadas diretamente por um funcionário da empresa, ou indiretamente através de terceiros, como um distribuidor, um agente ou um consultor.

Todas as pessoas que trabalham para a, ou em nome da Elekta, estão expressamente proibidas de oferecer algo de valor, tendo como objetivo influenciar indevidamente outros a fazer negócios. Isso se aplica a todos os países e nas interações entre ambos governos e o setor privado. As oportunidades que estão sujeitas a pagamentos indevidos devem ser recusadas.

A Elekta proíbe também o fato de aceitar algo de valor de qualquer pessoa ou empresa, que tenha como objetivo o de influenciar uma ação ou obter uma vantagem indevida.

Todas as pessoas que trabalham para a, ou em nome da Elekta devem seguir todas as leis e regulamentos aplicáveis às interações entre funcionários do governo e profissionais da área da saúde. Consulte a Política Anti-corrupção da Elekta para

obter informações mais específicas nesta área. Você também deve consultar a seção “Interações com profissionais da saúde” do Código para conhecer as expectativas da Elekta quanto ao controle dessas relações para a, ou em nome da empresa.

Em caso de dúvida, sempre contate o responsável voltado a combater a corrupção no departamento Jurídico ou de Conformidade.

Mesmo os presentes e a hospitalidade usuais, as doações de caridade e os patrocínios podem ser inapropriados se estiverem relacionados com negócios futuros ou que estejam acontecendo.

P&R

P: Periodicamente ofereço refeições, presentes, viagens e entretenimento aos clientes. Isso é apropriado?

R: Oferecer cortesias de negócios pode ser um meio apropriado de fazer negócios, mas somente nas circunstâncias certas. Há várias leis que regulamentam as cortesias de negócios. Essas leis são complexas, diferem conforme o país e podem ter repercussões graves para nossa empresa. Antes de oferecer ou fornecer uma cortesia de negócios, certifique-se de que ela atende a todas as diretrizes e os requisitos na Política Anti-corrupção da Elekta.

P: Suspeito que um dos representantes de vendas do distribuidor da Elekta está fazendo pagamentos indevidos a um cliente final. Acredito que ninguém na Elekta esteja envolvido. Devo relatar isto?

R: Absolutamente. Tanto a Elekta quanto os nossos funcionários podem ser responsáveis pelas ações de terceiros, mesmo sem estarmos diretamente envolvidos. Relate esta situação imediatamente ao departamento Jurídico ou de Conformidade.

P: Um de nossos clientes participará de um treinamento da Elekta durante dois dias. O cliente me disse que está planejando vários dias de visita turística antes e depois do treinamento. Parece que ele está pensando que a Elekta cobrirá todos os gastos. Nosso contrato requer que nós paguemos as despesas de treinamento do cliente, incluindo viagens e alojamento. Preciso estar preocupado?

R: Sim. O cliente deve ser notificado que a Elekta pagará somente os custos das viagens e do alojamento relacionados aos dois dias de treinamento. Fale com seu gerente, com o departamento Jurídico ou de Conformidade para obter ajuda sobre como esclarecer as expectativas do cliente.

P: Um distribuidor da Elekta pediu um desconto adicional do produto superior a nosso desconto regular, devido a tarifas governamentais inesperadas. Precisamos ver isto em detalhes?

R: Sim. Precisamos entender com clareza quais tarifas adicionais o distribuidor está sendo solicitado a pagar. Isso faz parte das boas práticas de negócios e ajuda a garantir que estas são despesas válidas que não podem ser vistas como um suborno.

Esperamos

que você

Nunca ofereça ou prometa alguma coisa de valor a alguém para obter uma vantagem imprópria de negócios.

Tome cuidado com os pedidos efetuados pelos representantes de vendas visando comissões altas ou reembolsos com custos excessivos ou não autorizados.

Seja aberto e transparente – não mantenha assuntos em segredo ou escondidos.

Certifique-se de que os representantes de terceiros são designados por razões legítimas e de acordo com nossos procedimentos

Conheça e entenda nossa Política Anti-corrupção.

Discuta todas as dúvidas com o departamento Jurídico ou de Conformidade

Nada justifica efetuar ou oferecer um pagamento indevido ou de incentivo – nem o histórico de prática, a conduta de outros, os objetivos financeiros ou a importância de um contrato.

Caixa de ferramentas



POLÍTICA ANTI-CORRUPÇÃO



**APRENDIZADO ELETRÔNICO DA
POLÍTICA ANTI-CORRUPÇÃO**



AJUDA & ACONSELHAMENTO

- DEPARTAMENTO DE CONFORMIDADE
- DEPARTAMENTO JURÍDICO

Interações com profissionais da saúde

Mantemos os padrões mais elevados de integridade em nossas interações com os profissionais da saúde.



Criar e sustentar relações de longo prazo com nossos clientes para servir os pacientes, é fundamental para nosso sucesso. Nós conseguimos isso estabelecendo a Elekta como sendo um parceiro de confiança que age sempre de forma aberta e honesta. Isso se aplica especialmente em nossas interações com os profissionais da saúde* que podem influenciar as decisões dos clientes sobre nossos produtos e serviços.

As leis designadas para garantir as decisões dos cuidados de saúde são criadas livres de influência indevida e de persuasões ilegais que governam nossas interações com os profissionais da saúde. Precisamos garantir que essas interações sejam guiadas pelos padrões mais elevados de integridade e que estejam livres de tentativas impróprias de influência.

Nós podemos contratar os serviços dos profissionais da saúde apenas quando houver uma necessidade real de negócios e de valor para a Elekta, nunca devendo pagar mais do que o valor de mercado apropriado para os serviços prestados.

É proibido fornecer alguma coisa de valor a um profissional da saúde, em troca de uma decisão favorável ou outra vantagem de negócios. Todas as coisas de valor devem ser oferecidas ou fornecidas aos profissionais da saúde de forma aberta e devem estar devidamente documentadas. A oferta de coisas de valor aos profissionais da saúde também precisam estar em conformidade com todas as leis, as regras e os procedimentos aplicáveis da Elekta e seus clientes.

*Profissionais da saúde reportam-se as pessoas (e as instituições para as quais eles trabalham) envolvidas no processo de tomada de decisões resultando, por exemplo, na aquisição de nossos produtos ou serviços. Isso inclui, por exemplo, médicos, enfermeiros, gerentes hospitalares, administradores e mesmo consultores contratados pelos hospitais.

P&R

P: Seremos os anfitriões de uma conferência internacional para oncologistas de radiação e gostaríamos de contratar um médico para fazer um discurso. Podemos fazer isso?

R: Sim, desde que o discurso seja mesmo necessário e que a remuneração esteja de acordo com o mercado. Não deve haver nenhuma relação, real ou passível de acontecer, com a aquisição de produtos ou de serviços da Elekta. Os serviços devem ser devidamente documentados e podem precisar ser divulgados à instituição do médico e relatados ao governo, de acordo com as leis e procedimentos locais.

P: Há alguma orientação geral sobre a colaboração em pesquisas com clientes em potencial?

R: Em primeiro lugar, você precisa garantir que há um contrato por escrito no qual constam claramente as etapas e as entregas para um projeto de pesquisa verdadeiro envolvendo a Pesquisa Global da Elekta. A pesquisa não pode estar relacionada a qualquer transação de negócios ou de vendas de nossos produtos e serviços (a não ser que a pesquisa seja solicitada como parte de uma licitação). A colaboração na pesquisa com os profissionais da saúde também deve ser divulgada à empresa ou à instituição a qual estão afiliados. Podem ser aplicadas regras adicionais, dependendo do país.

P: Uma médica em um hospital do cliente me perguntou se a Elekta podia fazer uma doação para apoiar a instituição de caridade sem fins lucrativos de seu esposo. A médica garantiu que essa doação não serviria de apoio apenas para uma causa importante, mas ajudaria também a garantir a Elekta como sendo um fornecedor de escolha para seu departamento no hospital. A Elekta pode fazer a doação?

R: Não. Mesmo se a doação fosse usada para um objetivo legítimo da instituição de caridade, doar dinheiro da Elekta em troca de tratamento preferencial pela médica não seria apropriado. Esse procedimento pode arruinar gradativamente a relação da Elekta com o cliente e violar a lei.

“Esteja alerta em relação a pedidos suspeitos efetuados por funcionários de nossos clientes. O fato do funcionário de um cliente estar pedindo algo, não significa que esteja de acordo com as políticas próprias de nosso cliente”

Esperamos que você

Seja cauteloso quanto às suas interações com os profissionais da saúde – evite mesmo a aparência de pagamentos impróprios ou de persuasões ilegais.

Certifique-se de que entende os requisitos legais aplicáveis e as regras próprias do cliente, além das políticas da Elekta.

Relate total e precisamente todos os objetos de valor fornecidos aos profissionais da saúde, conforme requeridos por lei.

Aplice os quatro princípios de orientação e procure conselho junto ao departamento Jurídico ou de Conformidade.



Princípios básicos de interações com os profissionais da saúde

- ▶ **Separação** Distinguir as vantagens da tomada de decisões.
- ▶ **Proporcionalidade** A remuneração deve ser proporcional aos serviços prestados.
- ▶ **Transparência** Todos os benefícios fornecidos a um profissional da saúde precisam ser transparentes.
- ▶ **Documentação** Documente claramente os benefícios fornecidos.

Caixa de ferramentas



POLÍTICA ANTI-CORRUPÇÃO



APRENDIZADO ELETRÔNICO DA
POLÍTICA ANTI-CORRUPÇÃO



AJUDA & ACONSELHAMENTO

- DEPARTAMENTO DE CONFORMIDADE
- DEPARTAMENTO JURÍDICO

Competir honestamente

Nós estamos empenhados em competir livremente no mercado sem vantagens ilegais.



AS LEIS DA CONCORRÊNCIA OU DE ANTITRUSTE REGEM NOSSO COMPORTAMENTO NO MERCADO.

Essas leis garantem uma concorrência verdadeira e livre com nossos concorrentes, em pé de igualdade, sem vantagens injustas. A lógica por trás dessas leis é a de que um mercado competitivo promove o bem-estar e a eficiência do consumidor.

As leis da concorrência são muito complexas, globais no alcance e podem ser aplicadas de forma diferente em determinada situação. É muito importante que você trabalhe junto

com os departamentos Jurídico e de Conformidade para ter certeza de que não estamos nos comprometendo com atividades anti-concorrenciais.

Exemplos de atividades anti-concorrenciais incluem o estabelecimento de acordos com concorrentes para definir condições de venda, como preço, desconto e termos de crédito; licitações fraudulentas; divisão do mercado ou cliente entre concorrentes; e boicotes.

P&R

P: Irei conhecer um concorrente em uma conferência na próxima semana. Posso falar sobre um negócio para o qual ambos estamos concorrendo?

R: Não. Toda troca de informações que possam manipular as condições normais de concorrência do mercado em questão, ou coordenar as atividades dos concorrentes, podem ser vistas como violação da lei da concorrência. É inaceitável compartilhar informações de negócios que sejam confidenciais.

P: Um cliente muito antigo falou-me sobre um novo software que será lançado por um de nossos concorrentes, mas essa informação ainda não é pública. Posso comunicar essa informação a outras pessoas na Elekta? O que acontece se a informação for comunicada por esse concorrente em uma conferência recente da indústria?

R: Se você souber, ou se for aparente a partir das circunstâncias, que a informação foi fornecida ao cliente de forma confidencial, você deve desviar do assunto e não deve passar essa informação a outros.

“As relações de trabalho com empresas que oferecem produtos e serviços semelhantes são vantajosos para os clientes e pacientes, mas elas precisam ser realizadas corretamente. Procure conselho jurídico antes de interagir com uma empresa que possa ser vista como concorrente!”

Esperamos

que você

Entenda como as leis da concorrência se aplicam a você a fim de reconhecer potenciais problemas.

Esteja alerta em seus negócios com entidades terceiras.

Escolha cuidadosamente seu modo de falar em todas as interações de negócios.

Procure sempre conselhos jurídicos antes de interagir com um concorrente.

Saiba que todo contrato entre os concorrentes que possa afetar o preço ou a participação no mercado são ilegais.

Contate imediatamente o departamento de Conformidade ou Jurídico se acreditar que uma licitação não está sendo conduzida de forma regular.

“Nunca compartilhe informações de negócios confidenciais – especialmente com concorrentes.”

Caixa de ferramentas



POLÍTICA DE CONFORMIDADE DA CONCORRÊNCIA



APRENDIZADO ELETRÔNICO SOBRE CONFORMIDADE DA CONCORRÊNCIA



AJUDA & ACONSELHAMENTO

- DEPARTAMENTO DE CONFORMIDADE
- DEPARTAMENTO JURÍDICO

Honrar as obrigações de comércio internacional

Nós seguimos todos os requisitos comerciais de importação e exportação quando transferimos nossos produtos, serviços e tecnologia entre fronteiras.



Como empresa global, nossos negócios dependem do deslocamento de pessoas, de produtos, de tecnologia e de informações ao redor do mundo, diariamente. Essas atividades são reguladas por leis de comércio internacionais que colocam restrições diferentes em nossas atividades, dependendo de fatores como o local de origem, de conteúdo, de destino, de uso final e de entidades envolvidas.

Em alguns casos, mesmo a troca de informações entre fronteiras nacionais, sendo por email, por telefone ou pelo acesso a rede, tem restrições.

Precisamos manter o direito de atravessar fronteiras internacionais livremente e distribuir nossos produtos e serviços, onde quer que eles sejam necessários. Por isso, todos os produtos, os serviços e a tecnologia da Elekta precisam ser transferidos conforme os requisitos das leis de importação e exportação dos países em que operamos. Os produtos precisam ser classificados e as licenças de exportação devem ser obtidas antes da transferência, se necessário.

Todas as partes envolvidas em nossas transações, incluindo os usuários finais de nossos produtos, devem ser examinados para garantir que podemos fazer negócios com eles. Não podemos participar de, ou cooperar com boicotes internacionais não sancionados, concordando em boicotar os contratos.

Em cada caso, os funcionários envolvidos em atividades comerciais ou de exportação em nome da Elekta precisam garantir que toda a documentação, para fins de importação, exportação e impostos, está completa e precisa.

Manter uma excelente reputação junto às agências alfandegárias e de comércio internacional garante que nossos produtos são entregues aos clientes conforme a data planejada.

P&R

P: Meu cliente precisa urgentemente de uma peça de substituição, mas é necessário ter uma licença de exportação cuja obtenção criará um atraso. Posso enviar a peça para ele grátis como sinal de boa vontade?

R: Não. Enviar um artigo sem a licença necessária é contra a lei, independentemente de o cliente ser cobrado pelo o artigo ou não. Apoiar as necessidades de nossos clientes é essencial para nosso sucesso, mas nunca justifica quebrar a lei. Planejar antecipadamente junto à Conformidade pode minimizar esses tipos de atrasos.

P: Um cliente me pediu para preparar duas faturas – uma fatura de venda com o preço atual e uma fatura de envio separada com um preço menor. Isso é legal?

R: Não. A documentação preparada para envio é usada pelas agências governamentais de várias maneiras, incluindo para determinar impostos e direitos alfandegários. Esses registros, como todos os registros da Elekta, precisam ser completos e precisos.

P: Fui convidado para uma reunião de um cliente em Cuba como especialista de produto da Elekta. Fui informado, porém, que precisam ser atendidas certas condições para eu poder viajar para Cuba como cidadão dos EUA. Isso parece complicado. Eu possuo também um passaporte sueco. Posso viajar para Cuba usando meu passaporte sueco?

R: Não. Usar seu passaporte sueco não elimina suas obrigações para cumprir a lei de exportação dos EUA como cidadão dos EUA.

P: Estou viajando para a Rússia em um trabalho de assistência e, algumas vezes, os envios demoram muito tempo até saírem da alfândega. A peça de reposição que preciso instalar no local é pequena o bastante para caber em minha bagagem. Posso levar a peça comigo para poupar tempo?

R: Não. O transporte de peças de reposição em mãos não é uma prática aceita pela Elekta. Você precisa seguir o processo estabelecido para o manuseio e envio de peças de reposição. Caso contrário, isso pode ser visto como contrabando e resultar em multas e apreensão da peça de reposição.

Esperamos que você

Entenda como os requisitos de controle de exportação se aplicam a nossos negócios.

Entenda que as violações das leis de controle de exportação podem prejudicar nossa reputação, expor-nos a penalizações pesadas ou, no pior das situações, a prisão.

Esteja atento ao fato de serem aplicadas proibições específicas a atividades de cidadãos dos Estados Unidos sob os regulamentos de sanções e exportação dos EUA.

“As leis de controle de exportação dos EUA aplicam-se a transações que envolvem artigos com origem nos EUA, mesmo quando os artigos estão localizados fora dos EUA.”

Caixa de ferramentas



POLÍTICA DE CONFORMIDADE COMERCIAL



PÁGINA INICIAL DO CONTROLE DE EXPORTAÇÃO



AJUDA & ACONSELHAMENTO

- ESPECIALISTAS DE CONTROLE DE EXPORTAÇÃO LOCAL OU export.control@elekta.com
- DEPARTAMENTO DE CONFORMIDADE
- DEPARTAMENTO JURÍDICO

Proteger nossos fundos e ativos





**Tratar conflitos
de interesses**



**Uso correto de nossos
recursos e ativos**



**Informações financeiras
e comunicação com a
mídia e investidores**



**Informações internas
e confidenciais**



**Contribuir para um
desenvolvimento sustentável**

Tratar conflitos de interesses

Nunca permita que seus interesses estejam em conflito com os interesses da Elekta.



Um conflito de interesses surge assim que a lealdade ou as ações de um funcionário da Elekta estão divididas entre os interesses da Elekta e os próprios interesses ou então os de outra pessoa, como um concorrente, um fornecedor ou um cliente. Todas as decisões tomadas e compromissos financeiros feitos como funcionários precisam seguir as metas e objetivos da Elekta.

Os funcionários da Elekta podem assumir compromissos em legitimidade, financeiramente legais e outras atividades fora das horas de trabalho, desde que essas atividades não criem conflito com, ou prejudiquem, os interesses da Elekta.

Há muitos cenários possíveis que podem criar um conflito de interesses – alguns dos quais podem não ser óbvios.

Alguns exemplos são descritos a seguir:

- Aceitar presentes pessoais ou entretenimento dos concorrentes, clientes ou fornecedores.
- Trabalhar para concorrentes, fornecedores ou clientes, ou possuir um número significativo de ações nessas entidades.
- Participar de qualquer trabalho concorrente da Elekta.
- Empregar familiares próximos, especialmente quando esses familiares dependem direta ou indiretamente do funcionário da Elekta.
- Negociar com um fornecedor com o qual um amigo próximo ou um familiar tenha um interesse financeiro significativo ou que desempenhe um cargo significativo.

P&R

P: Meu amigo é o diretor administrativo de uma empresa que está sendo avaliada para ser um novo fornecedor da Elekta. Eu sei que sua empresa está fazendo um excelente trabalho e que ela precisa muito deste contrato. O que devo fazer?

R: Para evitar qualquer conflito de interesses, você deve informar imediatamente seu gerente que tem uma conexão pessoal próxima com o fornecedor e não deve ser envolvido na avaliação da empresa de seu amigo.

P: Há diretrizes para me ajudar a evitar potenciais conflitos de interesses em interações com os fornecedores, com os quais criei relações próximas?

R: Pode fazer essas perguntas a você mesmo para determinar se a relação com o fornecedor pode levá-lo a um conflito de interesses, ou parecer um conflito:

- É uma amizade pessoal ou um relacionamento profissional amigável?

Você tem receio de que sua lealdade pessoal possa comprometer sua capacidade de avaliar objetivamente o fornecedor e de tomar decisões para o interesse da Elekta? Discuta esse assunto com seu gerente para evitar qualquer possível, ou aparente, conflito de interesses.

P: O que devo fazer se eu receber um presente pessoal de um fornecedor de um país no qual a recusa de presentes de negócios pode ser visto como uma ofensa?

R: Em situações em que a rejeição de um presente é considerado culturalmente indelicado e possa danificar a relação, você deve aceitar o presente em nome da Elekta e entregá-lo ao seu gerente para que a Elekta possa decidir o que fazer com ele.

“Não deixe suas relações pessoais influenciarem, ou serem vistas como passíveis de influenciar, suas decisões no trabalho.”

Esperamos que você

Reconheça os conflitos de interesses atuais ou em potencial e se retire voluntariamente da tomada de decisões, quando elas existirem.

Declare todos os conflitos de interesses em potencial ao seu gerente e procure conselho quando tiver dúvidas.

Obtenha a aprovação de seu gerente antes de aceitar compromissos externos.

Nunca pague a terceiros mais do que o valor acordado em contrato, o preço de mercado para as mercadorias ou os serviços fornecidos.

Nunca use seu cargo na Elekta para benefício pessoal ou para benefício de um membro da família, amigo ou associado.

“Muitos conflitos de interesses em potencial podem ser resolvidos de um modo simples e mutuamente aceito – é por isso que é tão importante declará-los.”

Caixa de ferramentas



POLÍTICA DE CONFLITO DE INTERESSES



AJUDA & ACONSELHAMENTO

- DEPARTAMENTO DE CONFORMIDADE
- DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

Uso correto dos nossos fundos e ativos

Nós usamos nossos fundos e ativos com cuidado e eficiência e nos comunicamos dentro dos limites da confidencialidade comercial.



Precisamos gerenciar e proteger nossos ativos e nossas informações para proteger nossos negócios e nossa reputação. Os ativos da Elekta cobrem uma gama de propriedades que incluem informações e computadores, telefones, software, planos de produtos, documentos de estratégia e itens semelhantes, tudo isso é importante para o sucesso de nossa empresa.

Todas as pessoas encarregadas pela propriedade da Elekta são responsáveis por sua proteção e uso correto.

PROPRIEDADE INTELECTUAL

A propriedade intelectual é um de nossos ativos mais valiosos, que nos diferencia de nossos concorrentes. Você precisa estar vigilante em proteger nossas patentes, nossas marcas comerciais, nossos direitos autorais e todas as outras informações proprietárias. Qualquer uso não autorizado deles pode prejudicar nossos negócios.

RESTRIÇÕES SOBRE O USO DOS FUNDOS DA EMPRESA

O uso de fundos da empresa precisa ser, em primeiro lugar, previamente aprovado, de modo apropriado e oficial. Como

funcionário, você precisa aderir às políticas dos direitos signatários e autorização de faturas e despesas. É preciso tomar certos cuidados especiais em relação a presentes e hospitalidade, doações de caridade e patrocínios e você precisa seguir sempre o procedimento aplicável para essas atividades, pois elas podem ser inapropriadas, ou mesmo ilegais, dependendo das circunstâncias.

INFORMAÇÕES CONFIDENCIAIS

Os funcionários e outras pessoas que trabalham para a Elekta precisam proteger as informações confidenciais da divulgação imprópria e a comunicação das informações confidenciais devem ser limitadas às pessoas que precisam delas para executarem seu trabalho.

As informações confidenciais obtidas de outras entidades devem ser tratadas do mesmo modo que esperamos que eles tratem as informações recebidas de nós, e conforme os termos aplicáveis a sua divulgação. Todas as informações confidenciais de terceiros que não tenham sido solicitadas devem ser recusadas. Se você receber inadvertidamente essas informações, notifique imediatamente o departamento Jurídico.

FERRAMENTAS DE COMUNICAÇÃO DE NEGÓCIOS E MEIOS DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Tenha um cuidado especial ao usar as ferramentas de comunicações de negócios, principalmente para objetivos de negócios e de acordo com as políticas e diretrizes aplicáveis. Não use canais de meios de comunicação sociais abertos internos para compartilhar informações confidenciais, pessoais ou comerciais sobre a Elekta, seus clientes ou terceiros.

Quando você fala sobre si nos meios de comunicação social externos, não deve difundir nenhuma informação da Elekta que não se destine ao público. Os meios de comunicação social nunca devem ser usados de modo a prejudicar a marca ou reputação da Elekta.

COMUNICAR EM NOME DA ELEKTA

Somente os representantes autorizados podem comunicar externamente em nome da Elekta, incluindo através dos meios de comunicação social. Todos os outros funcionários devem dirigir suas perguntas para o departamento de Comunicações Corporativas.

P&R

P: Eu acabei de ser contratado pela Elekta. Vim de um concorrente e trouxe comigo muitas informações que penso ser útil compartilhá-las. Isso é legal?

R: Não. Você não está autorizado a compartilhar informações se elas forem de natureza confidencial. Mesmo depois de ter deixado sua antiga empresa, as informações permanecem confidenciais. Compartilhar essas informações irá expor a Elekta a riscos, assim como causar prejuízos a sua antiga empresa.

P: Um de nossos clientes tem escutado rumores sobre nosso novo produto ainda sob registro de patente. O que posso dizer ao cliente?

R: Você deve consultar o departamento Jurídico antes de discutir o novo produto com o cliente. Discutir uma aplicação de patentes pendente pode colocar em risco o direito da Elekta em obter a patente.

Esperamos que você

Garanta que os ativos e fundos da Elekta sejam protegidos e usados apropriadamente.

Tenha o devido cuidado e obtenha aprovações antes de despendar dinheiro e de assumir compromissos financeiros em nome da Elekta.

Saiba que as informações sobre a Elekta são internas ou confidenciais a menos que sejam tornadas públicas – não as compartilhe com outros.

Se abstenha de trazer informações confidenciais de outras entidades para a Elekta.

Seja cuidadoso para proteger a Elekta quando usa os meios de comunicação social.

“A melhor maneira para manter um segredo será sempre não contá-lo a ninguém.”

Caixa de ferramentas



- POLÍTICA DE INFORMAÇÕES CONFIDENCIAIS
- POLÍTICA DE COMUNICAÇÕES
- DIRETRIZES DOS MEIOS DE COMUNICAÇÃO SOCIAL



- HELP & ADVICE
- DEPARTAMENTO JURÍDICO
 - DEPARTAMENTO DE COMUNICAÇÕES

Informações financeiras e comunicação com a mídia e investidores

Mantemos registros completos, precisos e oportunos para mostrar todas as transações de negócios e nos comunicamos com integridade.



INTEGRIDADE FINANCEIRA

Para retribuir a confiança dos acionistas e satisfazer nossa responsabilidade final perante o mercado financeiro, precisamos registrar todas as transações prontamente, de forma precisa, completa e honesta de acordo com os princípios, as normas e os regulamentos financeiros e de contabilidade internos e externos aplicáveis.

Nós nunca alteramos ou manipulamos os documentos de origem, as entradas de contabilidade ou as declarações financeiras para obter um resultado previsto ou desejado.

Todos os funcionários envolvidos no trabalho relacionado à contabilidade e aos relatórios da Elekta precisam seguir rigorosamente o Guia Financeiro da Elekta.

DIVULGAÇÃO DAS COMUNICAÇÕES E DOS DADOS FINANCEIROS EXTERNOS

Todas as nossas comunicações, independentemente do canal que for usado, deverão ser verídicas, confiáveis, oportunas e devidamente autorizadas. Todas as pessoas que trabalham para a Elekta precisam estar atentas às situações que possam ser entendidas como comunicação em nome da Elekta e relatar as perguntas dos analistas e investidores para o departamento de Comunicações Corporativas.

Todas as comunicações financeiras da Elekta devem ser acessíveis e atualizadas, baseadas nas mensagens da empresa e nos valores de mercado publicados oficialmente e baseados em fatos e circunstâncias verídicos e relevantes.

P&R

P: Fui solicitado a assinar um contrato de vendas usando uma data de duas semanas atrás. Isso não me parece correto. O que devo fazer?

R: Falsificar informações nos documentos da empresa, como contratos, pode causar o registro incorreto de transações em violação às regras da contabilidade e de regulamentos financeiros. Nenhum funcionário deve preparar ou assinar um documento de modo a falsificar os fatos subjacentes. Você pode contatar seu gerente, o departamento Jurídico ou a Auditoria interna para obter as diretrizes sobre questões específicas relacionadas a contratos.

P: Eu incorro raras vezes em despesas de negócios e, quando o faço, os valores não são grandes. Preciso preocupar-me a respeito da codificação apropriada das despesas quando entregar meu relatório de despesas?

R: Sim. Todos os funcionários da Elekta precisam ter certeza de que as despesas e os registros da Elekta que criam—incluindo relatórios internos de despesas—refletem de forma honesta e precisa a transação ou despesa subjacente. Nenhum funcionário deve submeter um registro que esteja impreciso, incompleto ou errado.

P: Um amigo que é jornalista financeiro pede informações sobre o desempenho financeiro da Elekta e espalha que estamos prestes a definir um caso de infringimento de patente. Estou autorizado a dar minha opinião sobre nosso desempenho ou a litigação sobre a qual eu tenha algum discernimento?

R: Tenha cuidado para não falar em nome da Elekta, porque todas as perguntas dos jornalistas devem ser dirigidas para o departamento de Comunicações Corporativas. Quando você compartilha entre amigos sua opinião pessoal sobre o desempenho da Elekta, certifique-se de que não compartilha informações confidenciais ou proprietárias. Compartilhar informações sobre um contrato, mesmo após a divulgação ao público, será considerado compartilhamento de informações confidenciais. Tenha muito cuidado ao participar de uma discussão sobre a Elekta, pois pode revelar mais informações do que deseja a um jornalista com experiência.

“Não comunique em nome da Elekta, a menos que esteja autorizado a fazê-lo.”

Esperamos que você

Entenda e siga as políticas financeiras e de despesas que se aplicam a você.

Abstenha-se de se comprometer com contratos ou com despesas sem a autorização apropriada.

Relate se suspeitar de alguma violação.

Consulte as perguntas referente aos meios de comunicação para obter as Comunicações corporativas.

Qualquer falha em manter registros financeiros confiáveis arruína gradativamente a tomada de decisões pela Elekta e por seus acionistas. Isso pode ter consequências legais e financeiras graves.

Caixa de ferramentas



- GUIA FINANCEIRO
- POLÍTICA DE COMUNICAÇÕES



- AJUDA & ACONSELHAMENTO
- DEPARTAMENTO FINANCEIRO
- RELAÇÕES DO INVESTIDOR E DEPARTAMENTO DE COMUNICAÇÕES
- DEPARTAMENTO JURÍDICO

Informações internas e confidenciais

As informações não públicas são confidenciais e estamos proibidos de fazer negociação com base nesses conhecimentos.



PESSOAS COM INFORMAÇÕES INTERNAS

Funcionários, diretores e responsáveis que tenham acesso regular a informações não públicas (frequentemente referidos como “Pessoas com informações privilegiadas”) têm obrigações adicionais e precisam manter-se informados e procurar ativamente ajuda do Conselheiro Geral antes de negociar ações da Elekta.

PERÍODO DE BLACKOUT

Todos os funcionários precisam ser particularmente observadores e evitar negócios de nossas ações durante um período de 30 dias antes da publicação de um relatório financeiro provisório.

DIVULGAÇÕES PROIBIDAS

É proibido divulgar qualquer informação interna que você tenha para outras pessoas que não possuam as mesmas informações. Aconselhar ou permitir que outras pessoas usem essas informações (conhecido como “dicas”) também é proibido.

A negociação de informações privilegiadas resulta em penalizações graves na maioria dos países; os envolvidos podem enfrentar uma multa pesada, prisão ou ambas penas.

P&R

P: Eu descobri um documento deixado na impressora que parece estar relacionado à alienação de uma área de negócios da Elekta. Isso pode tratar-se de informações internas? O que eu devo fazer?

R: É quase certeza de que são informações confidenciais. Deve contatar imediatamente o Conselheiro Geral sobre este incidente e destruir o documento.

P: O que é o período de “blackout” e por que o definimos de tal maneira?

R: O período de “blackout” está ligado a nosso ciclo trimestral de relatórios financeiros. Há uma proibição geral de negociação de 30 dias antes da publicação dos relatórios trimestrais para as pessoas com cargos internos (isso inclui seus familiares). Por precaução, todos os funcionários devem ser particularmente observadores e evitar negociações durante este período.

“As informações internas são consideradas importantes pelo investidor, pois podem determinar se deve comprar, vender ou reter ações.”

Esperamos que você

Procure ajuda se não tiver certeza se possui, ou não, informações confidenciais ou se outras restrições são aplicáveis.

Nunca repasse informações internas para terceiros (incluindo familiares).

Entenda que as regras de negociação aplicam-se mesmo depois de ter deixado de trabalhar para a Elekta.

“As ações AB da Elekta estão cotadas na NASDAQ OMX de Estocolmo.”

Caixa de ferramentas



POLÍTICA DE NEGOCIAÇÃO DE
INFORMAÇÕES PRIVILEGIADAS



AJUDA & ACONSELHAMENTO
DEPARTAMENTO JURÍDICO

Contribuir para um desenvolvimento sustentável

Nós assumimos a responsabilidade pela sustentabilidade global e procuramos minimizar rastros ambientais.



SUSTENTABILIDADE para a Elekta significa agir sempre de maneira ética, social e ambientalmente responsável, mantendo resultados financeiros importantes e uma boa administração. Os princípios de nosso Código de Conduta são todos essenciais na construção de uma empresa sustentável para o futuro.

PADRÕES ELEVADOS NOS FORNECEDORES

Definimos padrões elevados no modo como fazemos negócios neste Código de Conduta e esperamos o mesmo de nossos fornecedores em seus próprios negócios e em suas relações comerciais. Em muitos casos, os fornecedores implementaram seus próprios códigos e esses devem estar alinhados, e conforme, nossas normas como um pré-requisito para fazer negócios.

INICIATIVAS FILANTRÓPICAS

Um aspecto importante de nosso compromisso para a responsabilidade social corporativa é nosso empenho nas iniciativas filantrópicas, nas doações de caridade e nos patrocínios não comerciais para fins de pesquisas sobre o câncer e os cuidados dos doentes com câncer. Melhorar a vida das pessoas com câncer vai além da simples venda de produtos e serviços.

REDUZIR O IMPACTO AMBIENTAL

Estamos empenhados em reduzir continuamente o impacto ambiental de todas as operações tanto dentro da empresa, quanto de nossos produtos e soluções.

Nós nos esforçamos para utilizar de forma eficaz todos os tipos de recursos necessários quando os produtos e processos são desenvolvidos e implementados, como, por exemplo, energia, recursos naturais e matérias-primas. Também procuramos minimizar o desperdício e as emissões para o ar e a água, e recuperar ou reciclar materiais, água e energia sempre que for possível.

Evitamos materiais e métodos que possam causar riscos para a saúde ou para o ambiente e evitamos o uso de materiais perigosos, sempre que for possível.

P&R

P: O que eu posso fazer para contribuir a fim de reduzir nosso impacto ambiental?

R: Você pode, por exemplo, evitar viagens desnecessárias que também farão poupar tempo e dinheiro. Quando existir uma opção, escolha o trem em vez do carro.

P: O que devo fazer se suspeitar que um fornecedor existente tem normas diferentes da Elekta (por exemplo, lançar lixo em um lago ou usar materiais ou métodos que podem colocar os funcionários em risco), relativamente à sustentabilidade e ao Código de Conduta?

R: Cumprir as normas de ambiente, integridade e segurança, entre outros princípios, é um pré-requisito para fazer negócios com a Elekta. Você deve levar isso ao conhecimento do departamento Jurídico de modo que a Elekta possa reforçar o compromisso contratual do fornecedor para nosso Código de Conduta.

P: Posso selecionar ou rejeitar um fornecedor baseado em seu desempenho ambiental?

R: O desempenho ambiental de uma empresa é parte da avaliação total do fornecedor, conforme descrito em nosso Procedimento de gerenciamento de fornecedores. Se o desempenho ambiental de um fornecedor não estiver conforme nossos requisitos, isso pode ser uma razão para rejeitar o fornecedor.

A primeira abordagem deve ser, contudo, trabalhar junto com o fornecedor para aprimorar seu desempenho. Fazendo isso, estamos contribuindo para um futuro mais sustentável.

“Escolha opções de reuniões remotas para reduzir as viagens, sempre que for possível.”

Esperamos

que você

Forneça condições competitivas justas e abertas quando selecionar novos fornecedores.

Avalie e aprove fornecedores conforme nosso Procedimento global de gerenciamento de fornecedores.

Siga nosso Procedimento global de gerenciamento de fornecedores antes de serem comprados materiais, componentes, produtos ou de contratar serviços.

Aplique nossa Política ambiental em seu rotina de trabalho.

Caixa de ferramentas



- POLÍTICA AMBIENTAL
- PROCEDIMENTO GLOBAL DE GERENCIAMENTO DE FORNECEDORES



- AJUDA & ACONSELHAMENTO
- FUNÇÃO DE AQUISIÇÃO
- FUNÇÃO DE SUSTENTABILIDADE

Trabalhar em conjunto





**Proteger os direitos humanos
e celebrar a diversidade**



**Ambiente de trabalho
saudável e seguro**



**Proteção das informações
pessoais e dos dados dos
pacientes**

Proteger os direitos humanos e celebrar a diversidade

Nosso local de trabalho baseia-se no respeito para com os outros, na honestidade e na integridade e celebramos a diversidade de todos os funcionários e parceiros representados por esta empresa global.



Nossos funcionários são nossos recursos mais valiosos. É de responsabilidade nossa garantir que fornecemos um ambiente de trabalho sustentável nos termos e condições justos para todas as pessoas que trabalham para nós.

DIREITOS HUMANOS

Nós respeitamos e trabalhamos alinhados com os direitos humanos proclamados internacionalmente e garantimos que não abusamos de nenhuma parte dos princípios dos direitos humanos.

NENHUMA DISCRIMINAÇÃO

Um ambiente de trabalho respeitoso significa que o assédio (físico ou verbal), a discriminação ou o “bullying” são inaceitáveis. Todos nós precisamos tratar uns aos outros com respeito, dignidade e cortesia mútua. Nenhum funcionário deve ser discriminado devido a, por exemplo, idade, raça, sexo, religião, orientação sexual, estado civil, origem social, opinião pública ou origem étnica.

DIVERSIDADE

Acreditamos que uma força de trabalho diversa e um ambiente de trabalho inclusivo e respeitoso são componentes essenciais para obter um negócio inovador e sustentável. Como uma empresa verdadeiramente global, desejamos atrair funcionários com uma vasta gama de formações e culturas para melhor entender e atender os requisitos de nossos clientes de países diferentes.

EMPREGO E REMUNERAÇÃO JUSTOS

Usamos práticas justas de emprego em que todos os funcionários têm a mesma oportunidade para um emprego baseado na qualificação e no mérito. Por exemplo: educação, experiência prévia, competências, desempenho, valores, liderança e outros critérios relevantes. O objetivo é garantir que todos os funcionários com as mesmas experiências e qualificações recebam salários iguais por trabalhos iguais.

Todas as pessoas que trabalham para a Elekta devem ter direito a salários justos, conforme as condições locais e o tempo de trabalho contratual, incluindo tempo para descanso, trabalho extra e férias. A Elekta não aceita o uso de trabalho forçado ou coercivo ou ainda o trabalho infantil (idade inferior a 15 anos).

LIBERDADE DE ASSOCIAÇÃO

Reconhecemos e respeitamos a liberdade de nossos funcionários para pertencerem a qualquer organização de funcionários de sua escolha. Nas situações em que os funcionários são representados por um sindicato reconhecido legalmente, estabelecemos um diálogo construtivo e participamos de negociações ou consultas com seus representantes, conforme requerido.

COMO RELATAR

Se acreditar que você ou outras pessoas tenham sido sujeitos a discriminação ou assédio, relate os incidentes e as circunstâncias ao seu gerente, a um gerente de RH ou a outros gerentes seniores.

P&R

P: Um colega está recrutando um novo membro da equipe. Estou preocupado que eles possam estar discriminando minha colega que está grávida e interessada pela vaga. O que posso fazer?

R: Você está certo em mostrar sua preocupação, pois não toleraremos qualquer forma de discriminação. Primeiro, você deve incitar sua colega a discutir o critério da seleção com o gerente de RH. Se não existir nenhuma alteração, então você deve falar sobre o problema com seu gerente ou outro gerente sênior. Se não se sentir à vontade para passar pelo canais internos, pode se comunicar através dos outros canais disponíveis no Relato da Política de Violações da Elekta.

“Não aceitaremos nenhuma forma de discriminação, assédio ou “bullying”.”

Esperamos que você

Contribua para manter um ambiente de trabalho sustentável, tratando os outros com respeito e dignidade – mesmo fora do local de trabalho.

Lidere sempre por exemplo e recrute, premie e promova com base no mérito e compromisso para com a integridade.

Fale o que sabe se presenciar qualquer conduta inapropriada dirigida a você ou a outros.

Caixa de ferramentas



AJUDA & ACONSELHAMENTO
DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

Ambiente de trabalho saudável e seguro

A Elekta está firmemente empenhada em garantir a saúde, a segurança e o bem-estar de seus funcionários.



A Elekta está empenhada em criar e manter um ambiente de trabalho seguro em todos os locais, e em prevenir acidentes e lesões no local de trabalho. Todas as precauções necessárias para um ambiente de trabalho seguro e agradável precisam ser tomadas, independentemente de você trabalhar em um escritório, uma fábrica ou na instalação ou a serviço de nosso equipamento nas instalações dos clientes.

Por isso, os aspectos de saúde e segurança precisam ser sempre considerados, por exemplo, na concepção e na produção de novos produtos e serviços, ao introdução uma nova ativi-

dade ou forma de trabalhar, ou ao escolher um novo escritórios ou novas instalações.

Todas as pessoas com um trabalho que precise de instruções de segurança específicas e proteção, receberão todo o treinamento necessário antes de começarem o trabalho. O local de trabalho precisa estar equipado com ferramentas e materiais de proteção adequados.

Não toleramos o consumo de drogas ou de álcool no local de trabalho.

P&R

P: O que devo fazer se suspeitar que um colega está operando um equipamento sob a influência de álcool ou de drogas?

R: Você deve informar seu colega que isso não é apropriado e também deve relatar esse incidente ao seu gerente direto ou ao departamento de Recursos Humanos.

P: Importa onde deixo meu dosímetro quando não estou trabalhando? Por exemplo, será conveniente guardá-lo em minha caixa de ferramentas?

R: Os dosímetros precisam ser guardados em um lugar seguro, protegidos da luz direta, do calor, da umidade e de todas as fontes de radiação ionizantes. Os dosímetros não devem ser deixados na roupa ou em caixas de ferramentas, ou em locais próximos de uma área de radiação ou onde houver o risco de serem colocados em tais áreas. Se isso acontecer, pode ocorrer a exposição acidental do dosímetro, podendo causar uma leitura falsa da dose. Se essa leitura for suficientemente alta, uma investigação formal será acionada e pode impedir que a pessoa em questão efetue qualquer outra atividade em uma área de radiação, até, ou a menos que, a causa seja resolvida satisfatoriamente.

“Nunca
comprome-
ta a saúde e
segurança!”

Esperamos

que você

Assuma a responsabilidade pessoal para sua própria saúde e segurança e contribua para um local de trabalho seguro e agradável.

Certifique-se que sabe e segue as rotinas e as regras de segurança.

Nunca desative os controles de segurança ou proteções na maquinaria ou no equipamento.

Identifique os riscos e perigos e relate-os, para prevenir incidentes.

Relate todos os incidentes ou acidentes prontamente ao seu gerente e ao departamento de Recursos Humanos.

Caixa de ferramentas

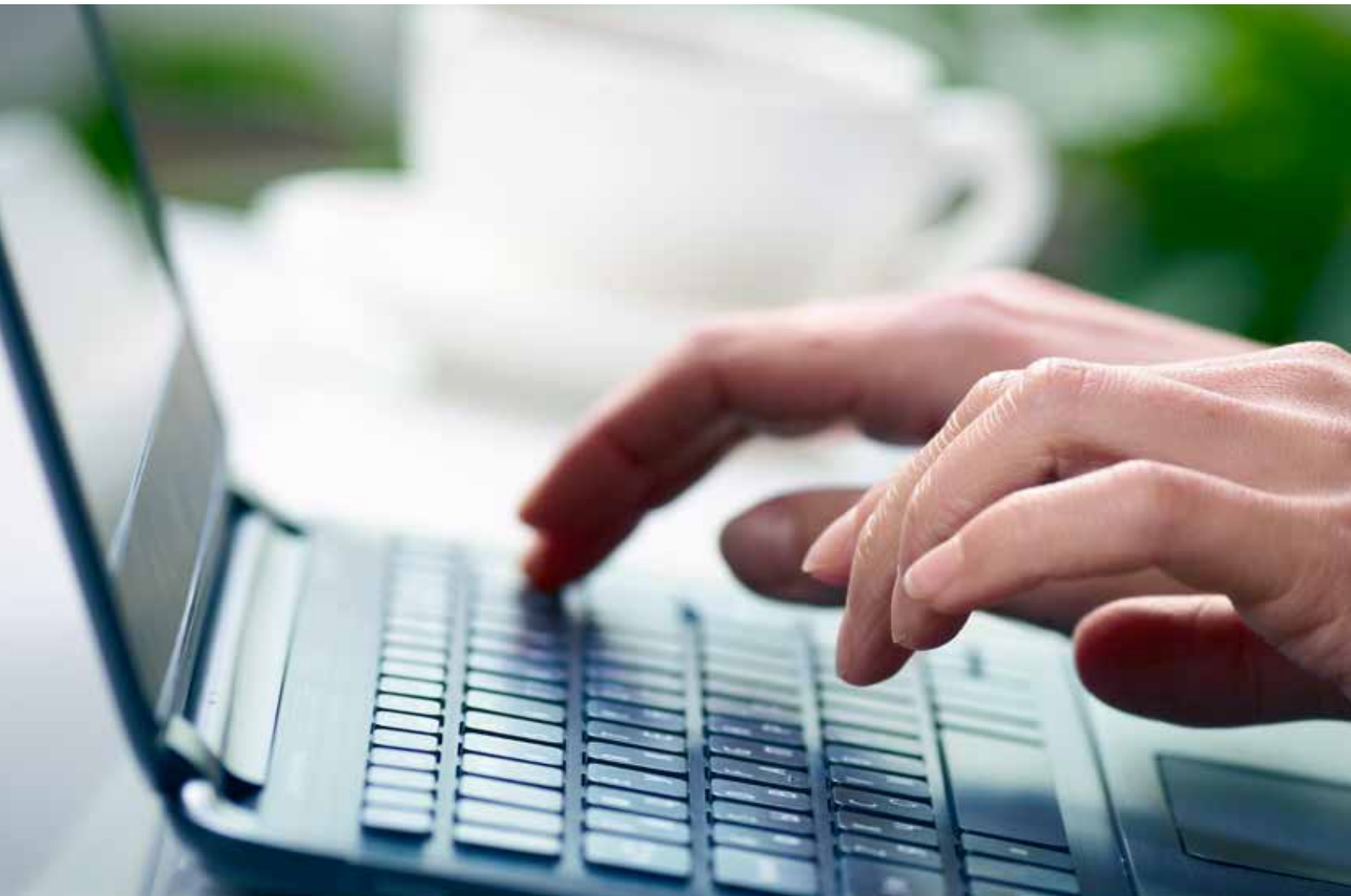


AJUDA & ACONSELHAMENTO

- DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS
- RESPONSÁVEL DA SEGURANÇA DE RADIAÇÃO

Proteção das informações pessoais e dos dados dos pacientes

Nós valorizamos as informações pessoais que nos são confiadas e trabalhamos apropriadamente para protegê-las.



A confiança, incluindo a responsabilidade pela privacidade das pessoas, é a base de nossos negócios e um valor de longo prazo da Elekta.

A Elekta está empenhada em proteger a privacidade e a confidencialidade de todas as informações pessoais para as quais temos acesso enquanto fazemos negócios.

Todas as coletas ou processamento das informações pessoais precisam ser somente para objetivos de negócios específicos e legitimados com a devida consideração com os princípios da proporcionalidade e transparência.

As informações pessoais dos funcionários, dos clientes ou dos pacientes são confidenciais e precisam ser mantidas como tal. Quando você está envolvido no acesso ou no processamento de informações pessoais, precisa familiarizar-se e estar conforme os requisitos jurídicos e contratuais relevantes.

Todo manuseio de informações pessoais confidenciais, como os dados dos pacientes, precisa ser efetuado em total conformidade com os procedimentos realçados no Processo de Privacidade e Segurança aplicável.

P&R

P: O que é a “proteção de dados pessoais” e porquê precisamos nos preocupar a respeito?

R: Enquanto a definição exata varia de país para país, geralmente os dados pessoais são qualquer informação relacionada a uma pessoa – um nome, uma foto ou um endereço de email, por exemplo. No ambiente virtual, onde grandes quantidades de dados são transferidos instantaneamente para o mundo inteiro, é muito difícil que as pessoas consigam manter o controle sobre suas informações pessoais. Quase tudo o que fazemos online permite a coleta de dados.

Em muitos países, incluindo na União Europeia, a proteção de dados é um direito fundamental que supera outros interesses. Além disso, há regulamentos muito restritivos para as informações de saúde confidenciais, como os regulamentos HIPAA dos Estados Unidos para as informações de saúde confidenciais. Os funcionários que têm acesso às informações de saúde confidenciais de um cliente dos EUA a partir do exterior dos Estados Unidos, precisam cumprir as regulamentações HIPAA, que incluem ter provas documentadas do treinamento HIPAA.

P: O que acontece se houver uma necessidade no âmbito dos negócios de compartilhar informações pessoais com terceiros?

R: Desde que haja uma real necessidade de negócio para fazer isso, você precisa garantir que a outra parte consiga proteger as informações pessoais de forma adequada e as usará para prestar serviços para nós. Certifique-se de que existe um contrato em vigor que trate da proteção das informações confidenciais.

P: Fui diagnosticado com um problema médico em curso. Como terei certeza de que estas informações serão mantidas confidenciais e que serão repassadas somente às pessoas que precisam realmente delas?

R: Há um equilíbrio entre a necessidade de informações por parte do empregador e o direito do funcionário em relação a sua vida pessoal. Você pode pedir ao seu gerente de Recursos Humanos para lhe garantir que as informações de saúde serão mantidas de maneira sigilosa e que o acesso às informações seja limitado apenas aos gerentes ou ao pessoal de Recursos Humanos que necessitem, de forma honesta, executar seu trabalho.

Esperamos

que você

Entenda como as regras de proteção dos dados se aplicam em relação ao seu trabalho.

Seja extremamente cuidadoso e cumpra nossos procedimentos ao manusear dados pessoais e/ou de pacientes.

Colete e use uma quantidade mínima de dados pessoais necessária para atingir um fim comercial legítimo, e mantenha-a somente o tempo necessário para alcançar esses objetivos.

Compartilhe informações pessoais somente com pessoas que precisem realmente delas e que as protegerão apropriadamente.

Tenha certeza de que terceiros que tenham acesso às informações pessoais consigam protegê-las e de que exista um contrato que trate da proteção das informações pessoais.

“As informações pessoais são dados que se referem a uma pessoa que pode ser identificada.”

Caixa de ferramentas



PROCESSO DE PRIVACIDADE E SEGURANÇA



AJUDA & ACONSELHAMENTO

- RESPONSÁVEL DE PRIVACIDADE
- DEPARTAMENTO JURÍDICO
- DEPARTAMENTOS DE CONFORMIDADE

As normas e políticas de suporte contidas neste documento podem ser alteradas periodicamente. Os funcionários, consultores, parceiros de negócios e fornecedores da Elekta são responsáveis por conhecerem e cumprirem as leis, regulamentos, normas, políticas e procedimentos atuais que governam nosso trabalho.

A versão atualizada do Código de Conduta pode ser encontrado na respectiva página principal e em www.elekta.com

www.elekta.com

Corporate Head Office

Elekta AB (publ)

Box 7593, SE-103 93 Stockholm, Sweden

Tel +46 8 587 254 00

Fax +46 8 587 255 00

info@elekta.com

Regional Sales, Marketing and Service

North America

Tel +1 770 300 9725

Fax +1 770 448 6338

info.america@elekta.com

**Europe, Middle East, Africa,
Eastern Europe, Latin America**

Tel +46 8 587 254 00

Fax +46 8 587 255 00

info.europe@elekta.com

Asia Pacific

Tel +852 2891 2208

Fax +852 2575 7133

info.asia@elekta.com

